

# Nabokov in Motion

## Modernity and Movement

*Yuri Leving*

BLOOMSBURY ACADEMIC  
NEW YORK • LONDON • OXFORD • NEW DELHI • SYDNEY

# CONTENTS

*List of Figures* x

*Acknowledgements* xv

## 1 Chaos and Order 1

On the Poetics of Urbanism 1

Bodies and Texts 8

From Chaos to Order 11

The Urban Infrastructure, or “What Lies Beneath the Asphalt of the Text?” 14

The Resurrection of Electricity 17

Buildings, Stairs, Elevators 23

The Life of Things 29

The Telephone: A Conduit to the Other World 33

The Street Advertisement 38

The Shop Window of Metatexts 44

## 2 The Train as a New Locus of Myth Creation in Literature 51

The Topos of the Beginning 51

The Railroad as a Metaliterary Device 56

The Railroad Metaphor 59

Childhood and the Locomotive: A Model of the World 61

Toys and Reasons 67

The Station/Depot 70

The Hierarchy of Classes 82

The Existential Nature of the Journey by Rail 88

The Killing Power of the Train and Engine 95

The Train Wreck 98

Conductor to Immortality 102

|   |     |
|---|-----|
| The Mythology of the Train                        | 104 |
| The Esoteric Language of Trains                   | 109 |
| Train. Love. Fate                                 | 113 |
| The Boredom of the Road                           | 117 |
| An Erotic Encounter                               | 122 |
| Violence and the Railroad                         | 127 |
| The Poetics of Description                        | 135 |
| Personification and Animation                     | 139 |
| Clichés: Russians and the Railroad                | 143 |
| On the Road and Longing for Russia                | 146 |
| Nabokov and Tsvetaeva: Synoptic Chart of a Dialog | 149 |
| The Beckoning Distance                            | 151 |
| Telegraph Poles                                   | 155 |
| The View from the Train Window                    | 159 |
| The Underground                                   | 165 |

### 3 The Automobile in the Works of Nabokov: The Semantics of Driving and the Metaliterary Process 175

|  |     |
|--|-----|
| Auto vs. Train                                 | 175 |
| The Ride to School                             | 177 |
| The Nabokovs' American Cars                    | 181 |
| Driving Experience                             | 186 |
| The Model                                      | 189 |
| Car Controls (a Novel on Wheels)               | 194 |
| "Crossroads of Life": The Symbolism of Driving | 197 |
| Worlds Unknown to Each Other                   | 200 |
| Metaphysics of the Garage                      | 203 |
| The Route Through the Text                     | 208 |
| The Automobile in the Landscape                | 211 |
| Vehicular Mimicry                              | 218 |
| Sex in a Car                                   | 221 |
| An Incident on the Street                      | 229 |
| Forewarnings                                   | 232 |
| The Car Accident                               | 235 |
| Death of the Hero                              | 239 |
| The Furniture Truck                            | 243 |

|   |  |     |
|---|--|-----|
| 4 | Symbolism of the Airplane: Breakthrough to Another Dimension                                 | 251 |
|   | The Airplane Schematic   | 251 |
|   | Flight in the Russian Periodical Press in the 1910s  | 254 |
|   | “And the Steel Bird Will Fly”: The Airplane in Russian Poetry in the Early Twentieth Century | 257 |
|   | The Magic of Names   | 262 |
|   | Insects, Birds, and Fish   | 266 |
|   | On the Genesis and Context of Nabokov’s Poem, “The Airplane”                                 | 271 |
|   | The Music of Flight  | 275 |
|   | Flight and Performance   | 276 |
|   | The Aesthetics of Public Death   | 279 |
|   | Death of the Pilot   | 283 |
|   | War in the Air   | 288 |
|   | The Futurist Thesaurus   | 292 |
|   | Overcoming Gravity: Hymn to the Airplane   | 299 |
|   | Flights, Dreaming, and Waking  | 302 |
|   | The Last Station   | 309 |
|   | <i>Bibliography</i>  | 313 |
|   | <i>Index</i>   | 328 |